

## INDICE

|  |      |
|--|------|
| <i>Prefazione</i> di ELISABETTA LOFFREDO   | XI   |
| <i>Introduzione al tema</i>  | XIII |
| CAPITOLO I   |      |
| <i>Patrimonio culturale ed espressioni culturali tradizionali tra antinomie e aree di intersezione</i>   |      |
| 1. La prospettiva della tutela delle espressioni culturali tradizionali: metodi e linguaggi specialistici a confronto  | 1    |
| 2. Dalla «cultura» al «bene»: criteri di ispirazione antropologica e linguaggio giuridico  | 9    |
| 2.1. Dalla «cultura» alle «culture» per la tutela del folklore   | 9    |
| 2.2. Il concetto di folklore: significato e significanti   | 13   |
| 3. Protezione del folklore e salvaguardia del patrimonio culturale intangibile   | 15   |
| 3.1. Dal «materiale» all'«immateriale»: la salvaguardia del patrimonio culturale nella prospettiva dell'Unesco   | 21   |
| 3.2. La Raccomandazione dell'Unesco del 1989 sulla salvaguardia della cultura tradizionale e popolare  | 24   |
| 3.3. I programmi Unesco <i>Living Human Treasure</i> del 1993 e <i>Proclamation of Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity</i> del 1998 | 26   |
| 3.4. «Cultura» e «patrimonio culturale immateriale» nella Convenzione Unesco di Parigi del 2003  | 29   |
| 3.5. Dalla «protezione» alla «salvaguardia del patrimonio culturale intangibile»   | 30   |
| 3.6. Le misure di salvaguardia nazionali e internazionali  | 31   |
| 3.7. I criteri e le procedure per l'inserimento delle espressioni di cultura immateriale nelle Liste rappresentative dell'Unesco                             | 33   |
| 3.8. La Convenzione Unesco di Parigi del 2005 sulla protezione e la promozione della diversità delle espressioni culturali                                   | 36   |
| 4. La prospettiva del Consiglio d'Europa: la Convenzione di Faro del 2005 sul valore del patrimonio culturale per la Società                                 | 40   |

|   |    |
|---|----|
| 5. Aiuti di Stato alla cultura e salvaguardia del patrimonio culturale immateriale e delle sue espressioni  | 44 |
| 6. La tutela giuridica delle espressioni culturali tradizionali in Italia   | 47 |
| 6.1. L'attuazione in Italia delle due Convenzioni Unesco: l'art. 7- <i>bis</i> del Codice dei beni culturali e del paesaggio e l'esperienza delle Regioni   | 52 |
| 7. Il percorso storico della protezione delle espressioni di folklore nella prospettiva della Wipo: la proposta di un modello di tutela <i>sui generis</i>  | 55 |
| 7.1. Le <i>Model Provisions for National Laws on the Protection of the Expressions of Folklore against Illicit Exploitation and Other Prejudicial Actions</i> (WIPO/UNESCO, 1982)                               | 59 |
| 7.2. Il <i>Draft Treaty for the Protection of Expressions of Folklore against Illicit Exploitation and other Prejudicial Actions</i> (WIPO/UNESCO, 1984)  | 64 |
| 7.3. Il <i>World Forum</i> di Phuket del 1997, le <i>Fact-Finding Missions</i> della Wipo e le <i>Regional Consultations</i> Unesco-Wipo del 1999   | 66 |
| 7.4. Il <i>Wipo Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore</i> : le <i>Revised Provisions for the Protection of Expressions of Folklore</i> | 74 |

## CAPITOLO II

*Espressioni di folklore tra logiche proprietarie e forme di appartenenza collettiva*

|  |     |
|--|-----|
| 1. Esigenze emergenti. «Lasciare tracce»: le espressioni di folklore come oggetti sociali. La teoria della documentalità   | 77  |
| 1.1. Alla ricerca di strumenti adeguati per la protezione delle espressioni di folklore:   | 81  |
| (a) Considerazioni generali  | 81  |
| (b) Tecniche specifiche di protezione  | 83  |
| 2. Le espressioni di folklore alla luce dei regimi di attribuzione dei diritti tra logica dominicale e modelli di appartenenze collettive  | 91  |
| 2.1. Strutture di appartenenza dei beni immateriali ed espressioni culturali tradizionali. Riflessioni critiche sull'applicazione del modello proprietario alla sfera dell'immateriale ed in particolare ad espressioni culturali tradizionali | 98  |
| 2.2. Nuove forme di appartenenza. L'emersione dei beni comuni: utilità funzionale, titolarità, criticità   | 102 |
| 2.3. Applicabilità della teoria dei <i>commons</i> alle espressioni culturali tradizionali   | 105 |
| (a) Il contenuto giuridico dei <i>commons</i>  | 110 |
| (b) Le TCEs tra <i>commons</i> e <i>semicommons</i>  | 114 |

|   |     |
|---|-----|
| (c) Espressioni culturali tradizionali come beni comuni: tra appartenenza e gestione  | 115 |
| 2.4. Comunità diffuse di detentori di espressioni culturali tradizionali  | 117 |
| 2.5. Soggetti detentori di espressioni culturali tradizionali e forme di appartenenza collettiva  | 121 |
| 2.6. Esempi di modelli «proprietary» di attribuzione dei diritti  | 124 |
| (a) La Convenzione di Unione di Berna e la tutela delle opere anonime: primi tentativi di protezione del folklore   | 128 |
| (b) Le TCEs tra «opere orfane» ed «opere anonime»   | 134 |
| (b.1) Il contenuto della direttiva 2012/28/UE su taluni usi consentiti di opere orfane  | 136 |
| (b.2) Considerazioni sulla tutela delle espressioni culturali tradizionali alla luce della direttiva 2012/28/UE   | 143 |
| 3. Applicabilità della disciplina delle indicazioni geografiche alle espressioni culturali tradizionali   | 146 |
| 4. La dimensione superindividuale del fenomeno: i soggetti detentori di espressioni di folklore nel linguaggio delle fonti di diritto internazionale pattizio, nei documenti di <i>soft law</i> e nel diritto nazionale | 155 |
| 4.1. Il ruolo delle comunità depositarie di espressioni culturali tradizionali nelle politiche dell'Unesco  | 159 |
| 4.2. Il concetto di «comunità patrimoniale» nella Convenzione di Faro del 2005 sul valore del patrimonio culturale per la Società   | 167 |
| 4.3. Soggetti detentori di espressioni culturali tradizionali nella prospettiva della Wipo  | 169 |

### CAPITOLO III

#### *Espressioni culturali tradizionali tra diritto d'autore e diritti connessi*

|   |     |
|---|-----|
| 1. Applicabilità della disciplina del diritto d'autore e dei diritti connessi alle espressioni di folklore: adeguatezza e contenuti critici | 173 |
| 1.1. Creazioni tipizzate e creazioni non tipizzate nel contesto normativo internazionale e nazionale  | 176 |
| (a) Creazioni tipizzate e TCEs: le opere musicali e la musica di tradizione orale   | 177 |
| (a.1) Creazioni tipizzate e TCEs: le opere coreografiche  | 183 |
| (b) Creazioni non tipizzate e TCEs  | 185 |
| (b.1) Creazioni non tipizzate e TCEs: il <i>format</i>  | 187 |
| 2. Criticità in ordine alla tutela delle TCEs con il diritto d'autore   | 191 |
| (a) Espressioni di folklore e fissazione dell'opera su supporto materiale   | 191 |
| (b) Espressioni di folklore e requisito della creatività dell'opera   | 193 |

|   |     |
|---|-----|
| (c) L'identificazione dell'autore nelle espressioni di folklore   | 196 |
| (c.1) Espressioni culturali tradizionali nel diritto d'autore: opere di autori sconosciuti nella Convenzione di Berna (CUB). TCEs e opere orfane  | 198 |
| (d) La durata delle opere dell'ingegno e le espressioni di folklore   | 200 |
| 3. Contenuto del diritto d'autore ed espressioni di folklore  | 201 |
| 4. Considerazioni in ordine ai diritti connessi al diritto d'autore e TCEs: edizioni critiche, banche dati, archivi audiovisivi (anche digitali)  | 202 |
| 4.1. Banche dati creative di espressioni culturali tradizionali e diritti connessi del costituente  | 204 |
| 4.2. L'esposizione museale di TCEs  | 206 |
| 4.3. Protezione indiretta delle espressioni di folklore con diritti connessi d'autore   | 210 |
| 5. Sull'applicazione analogica di ipotesi di libera utilizzazione alle espressioni culturali tradizionali. Le opere musicali eseguite durante i riti religiosi: possibile applicazione analogica della norma comunitaria agli eventi che ruotano attorno a espressioni culturali tradizionali | 214 |

#### CAPITOLO IV

##### *Modelli e prassi di valorizzazione e gestione anche digitale dei diritti sulle espressioni culturali tradizionali*

|  |     |
|--|-----|
| 1. Soggetti, forme di appartenenza e modelli di gestione dei diritti anche in ambiente digitale  | 219 |
| 1.1. Fondazioni e forme associative non societarie per la gestione e la valorizzazione di TCEs   | 222 |
| 1.2. Applicabilità di un modello di <i>peer production</i> per la gestione e valorizzazione di TCEs da parte di una comunità di detentori                            | 225 |
| 1.3. Comunità di praticanti di TCEs: applicabilità del modello dell' <i>open source software</i> per l'attribuzione dei diritti nelle comunità di praticanti di TCEs | 228 |
| 2. La digitalizzazione del patrimonio culturale immateriale e di espressioni culturali tradizionali  | 233 |
| 2.1. Istanze di tutela del patrimonio culturale tradizionale nell'era digitale   | 236 |
| 2.2. Esempi di Protocolli e «Buone Pratiche» elaborate da istituzioni culturali internazionali per una gestione sostenibile delle risorse culturali tradizionali     | 240 |
| 2.3. Esempi di «Buone Pratiche» destinate agli Archivi Digitali  | 243 |
| 2.4. <i>Digital Library</i> e portali della cultura nell'esperienza italiana   | 245 |
| 2.5. Organizzazioni e società di gestione collettiva dei diritti di comunità indigene e locali: un esempio   | 249 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Indice</i>  | XI  |
| 3. Espressioni culturali tradizionali, piattaforme di condivisione e<br><i>social networking</i> | 250 |
| <i>Considerazioni di sintesi</i>   | 255 |
| <i>Postilla</i>  | 259 |
| <i>Bibliografia</i>  | 263 |